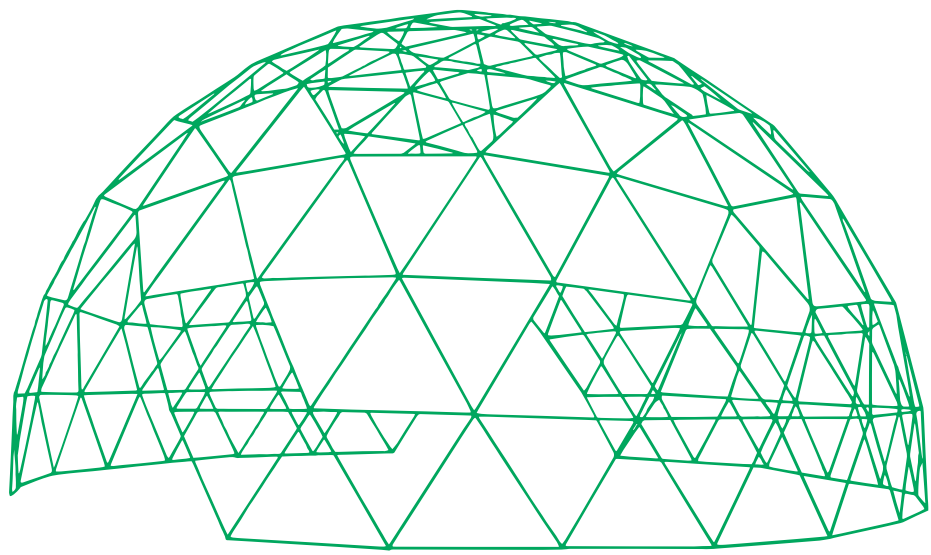

CICLOS
CICLOS
CICLOS
CICLOS
CICLOS
CICLOS

ESPACIO 1 EXPOCÁTEDRA 2018

CERÁMICA Y ARQUITECTURA
RED DE CÁTEDRAS DE CERÁMICA DE ASCER
CERAMIC TILE STUDIES DEPARTMENT EXPO 2018
CERAMICS AND ARCHITECTURE
ASCER NETWORK OF CERAMIC TILE
STUDIES DEPARTMENTS
www.catedraceramica.es



Área dedicada a mostrar los trabajos del alumnado de las distintas Cátedras de Cerámica que impulsa ASCER desde 2004. Una innovadora Red en diferentes Escuelas de Arquitectura (Harvard, Liverpool, Barcelona, Alicante, Valencia y Madrid). La coordinación de la muestra está a cargo de Víctor Echarrí, a su vez Coordinador de la **Cátedra Cerámica de Alicante**, y Ángel Benigno González Avilés, investigador de esa misma Cátedra.

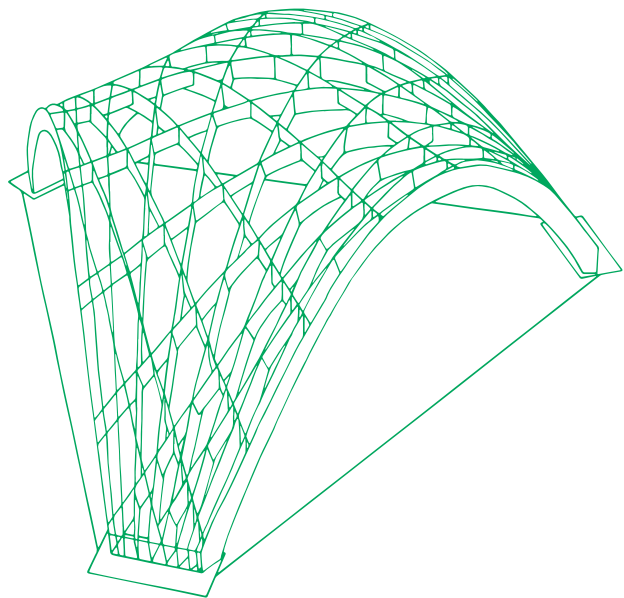
Esta nueva edición aporta una visión innovadora en lo que respecta a la integración de las tecnologías más novedosas en la cerámica para la arquitectura, a la vez que pone de manifiesto la intensa actividad que desarrolla la industria cerámica española para desarrollar materiales comprometidos con su entorno y capaces de ofrecer soluciones constructivas de gran alcance. Así pues, nuevos procesos, nuevos usos, construcción sostenible, eficiencia energética, nuevos sistemas de edificación, nuevas aplicaciones, rehabilitación de edificios, aplicaciones de la cerámica en espacios urbanos, entre otros, forman parte de los proyectos abordados por los alumnos de la Red de Cátedras de Cerámica.

Area devoted to showcasing the works of students from the different Ceramic Tile Studies Departments promoted by ASCER since 2004. An innovative Network is involved at different Schools of Architecture (Harvard, Liverpool, Barcelona, Alicante, Valencia, and Madrid). Expo 2018 is coordinated by Víctor Echarrí, Coordinator of the **Alicante Ceramic Tile Studies Department**, and Ángel Benigno González Avilés, researcher in that Department.

This new edition provides an innovative vision with regard to the integration of the most innovative technologies in ceramics for architecture, while concurrently highlighting the intense activity undertaken by the Spanish ceramic industry to develop materials committed to their environment, able to provide far-reaching construction solutions. Therefore, novel processes, fresh uses, sustainable construction, energy efficiency, new building systems, new applications, building refurbishment, ceramic applications in urban domains, among others, are to be found in the projects developed by students in the Network of Ceramic Tile Studies Departments.

ESPACIO 3 CERAMIC TECTONICS: TILE GRID SHELL

MATERIAL PROCESSES + SYSTEMS GROUPS
UNIVERSIDAD DE HARVARD
HARVARD GRADUATE SCHOOL OF DESIGN



Ceramic Tectonics explora las capacidades estructurales de las baldosas cerámicas de poco espesor y de gran formato, un producto comúnmente utilizado como acabado de superficies interiores o revestimiento exterior. ¿Puede un producto utilizado típicamente como una superficie bidimensional también ser utilizado para definir y encerrar un espacio tridimensional?

Aplicaciones estructurales como este tipo de cubierta desarrollada en Harvard están emergiendo como nuevas aplicaciones para azulejos y baldosas, desafiando las viejas percepciones de la cerámica como acabado superficial.

Construida con baldosas cerámicas no reforzadas de 6 mm de espesor, la forma de catenaria triangular de esta rejilla autoportante está diseñada para minimizar las tensiones internas y cubrir de una manera eficiente gracias a tres puntos de apoyo.

Las 30 nervaduras cerámicas de la estructura forman un novedoso patrón estructural de triángulos y hexágonos, y son el primer sistema mundial de este tipo construido con cerámica.

Ceramic Tectonics explores the structural capabilities of thin, large format ceramic tiles, a product commonly used as an interior surface finish or exterior cladding. Can a product typically experienced as a two-dimensional surface also be used to define and enclose a three-dimensional space?

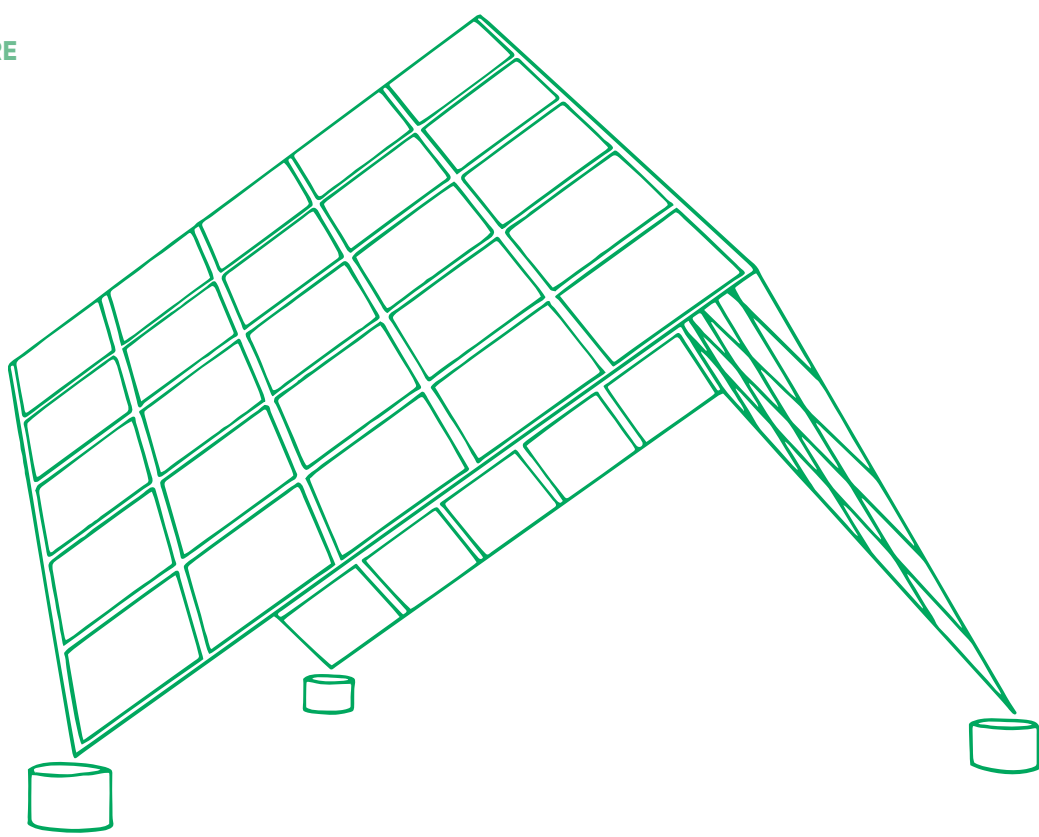
Structural applications such as the Harvard grid shell are emerging as new applications for tiles, challenging age-old perceptions of ceramic as surface finish.

Constructed from unreinforced 6mm thick ceramic tile, the triangular catenary form of this self-supporting grid shell is designed to minimize internal stresses and efficiently span between three support points.

The structure's 30 ceramic ribs form a novel structural pattern of triangles and hexagons, and are a world-wide first system of this kind constructed from ceramics.

ESPACIO 5 XVI PREMIOS DE CERÁMICA

XVI EDICIÓN PREMIOS DE CERÁMICA DE ARQUITECTURA
E INTERIORISMO ORGANIZADOS POR ASCER
XVIth TILE OF SPAIN AWARDS OF ARCHITECTURE
AND INTERIOR DESIGN ORGANISED BY ASCER
www.premiosceramica.com



CEVISAMA acoge en 2018 una nueva edición de **Trans-hitos**, la **Muestra de Cerámica para la Arquitectura** que se expone en **Feria Valencia** (Valencia, España) coincidiendo con el certamen sectorial esencial para la industria cerámica mundial. Un instrumento clave para tomar el pulso al sector cerámico y una cita que ningún profesional de esta industria quiere perderse.

En 2018, **Trans/hitos** alcanza su 14ª edición y nuevamente ofrece, a lo largo de 600 m² en el distribuidor del Nivel 2, del 5 al 9 de febrero, instalaciones sorprendentes en donde la cerámica mantiene un protagonismo exclusivo, esta vez bajo el lema "Ciclos" y siempre con la finalidad de comunicar, de un modo transgresor e innovador, los usos avanzados de un material cerámico que trasciende las funciones higienistas y el mero hecho de recubrir superficies. Con el lema "Ciclos", **Trans/hitos** hace referencia a un nuevo modo de entender la arquitectura al vislumbrar un ciclo diferente en el que parece ser que lo aprendido estos últimos años tendrá un gran peso a la hora de impulsar una arquitectura que piensa en las personas, que intenta resolver sus problemas.

Trans/hitos 2018 "Ciclos" es posible gracias al impulso de la organización del certamen **CEVISAMA** y la colaboración de la **Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Pavimentos Cerámicos (ASCER)**; su diseño, ejecución y coordinación corre a cargo del Área de Hábitat del Instituto de Tecnología Cerámica (ITC).

Del 5 al 9 de febrero de 2018 | Nivel 2 - Mall Central - CEVISAMA
cevisama.feriavalencia.com | ascer.es | tileofspain.com
itc.uji.es | trans-hitos.com

In 2018 CEVISAMA again hosts a new **Trans-hitos**, **Ceramics for Architecture** Exhibition at the Trade Fair facilities, in Valencia, Spain, coinciding with the major sectoral show for the global ceramic industry. A key instrument is involved for keeping abreast of the ceramic sector and it is an event no professional in the industry should miss.

In 2018, **Trans/hitos** will be held for the 14th time and will again feature, across 600 m² of the Level 2 pavilion crossover, from 5 to 9 February, surprising installations in which ceramics play the star role, this time under the slogan "Cycles", always aimed at communicating, in a transgressive and innovative mode, advanced and as yet relatively unfamiliar uses of a ceramic material that performs far more than just hygienic functions or acts simply as a surface covering. The **Trans/hitos** slogan "Cycles" refers to a fresh way of understanding architecture by providing a glimpse of a different cycle, suggesting that what has been learnt in the last few years will have a great significance in driving an architecture that thinks about people and seeks to solve their problems.

Trans/hitos 2018 "Cycles" is possible thanks to the support of the **CEVISAMA** Organisation and the collaboration of the Spanish Ceramic Tile Manufacturers' Association (**ASCER**), the show being designed, executed, and coordinated by the Habitat Area of the Instituto de Tecnología Cerámica (ITC).

From 5 to 9 February 2018 | Level 2 Mall Central - CEVISAMA
cevisama.feriavalencia.com | ascer.es | tileofspain.com
itc.uji.es | trans-hitos.com

ESPACIO 1_ExpoCátedra 2018. Red de Cátedras de Cerámica de ASCER / Comisariado de la exposición: Víctor Echarrí, Ángel Benigno, Roberto Yáñez / Diseño de espacio: Javier Mira, Mila Payá, Jorge Corrales / Diseño gráfico: Yinsen / Impresión carteles: Publitypo / Vinilos: Eduardo Reverter / Construcción y montaje: Grupo On Market / ESPACIO 2_FabricArte / Diseño de espacio: Light Earth Designs, Wesam Asali / Construcción y montaje: Salvador Gomis / ESPACIO 3_Ceramic Tectonics: Tile Grid Shell / Diseño de espacio: GSD (Graduate School of Design) de la Universidad de Harvard Director: Professor Martin Behchold, Project Manager: Zach Siebold, Design Research: Yonghwan Kim, Olga Masa, Milena Stavic, Coordinador: Javier Mira / Carte hidráulica: CV Ingenieros / Construcción y montaje: Grupo On Market, Sergio Cabedo, Manuel Hidalgo. ESPACIO 4_Celosía. Primer premio Concurso Transhitos 2018 de arquitectura y cerámica / Diseño de espacio: Elena Oleza, Louis Sicard / Ingeniería: WindMill, Structural consultants / Nudos: Sirius prototypes / Construcción y montaje: Grupo On Market, Sergio Cabedo, Manuel Hidalgo / ESPACIO 5_XVI Premios Cerámica de Arquitectura e Interiorismo - ASCER / Diseño de espacio: Javier Mira, Jorge Corrales / Diseño gráfico: Yinsen / Impresión carteles: Publitypo / Vinilos: Eduardo Reverter / Ingeniería: WindMill, Structural consultants / Construcción y montaje: Grupo On Market, Sergio Cabedo, Manuel Hidalgo / ESPACIO GLOBAL / Diseño gráfico: Imagen global y soportes promocionales: Yinsen / Textos: María Padilla / Traducción: Arnold Van Gelder / Impresión: Fernando Gil, comunicación gráfica / Vinilos: Publitypo / Diseño de cubierta y moqueta: Amaliers, Mila Payá, Jorge Corrales, Javier Mira / Producción de cubierta: Amaliers / Construcción y montaje: Grupo On Market / Iluminación: Montajes eléctricos Aroca. COORDINACIÓN GLOBAL: Javier Mira, Jorge Corrales.

Financiado por: **CEVISAMA**

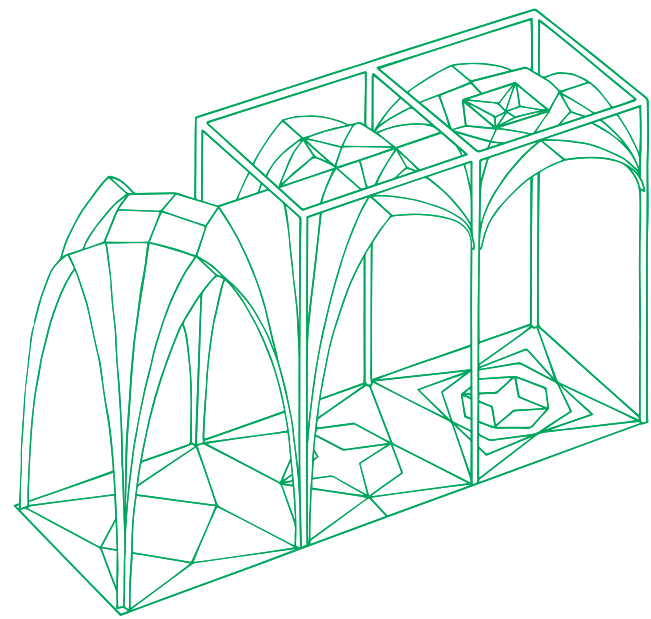
Colaboran:

ASCER
Asociación Española
de Fabricantes de Azulejos
y Pavimentos Cerámicos

ITC
Instituto de Tecnología
Cerámica

ESPACIO 2 FABRICARTE

WESAM ASALI

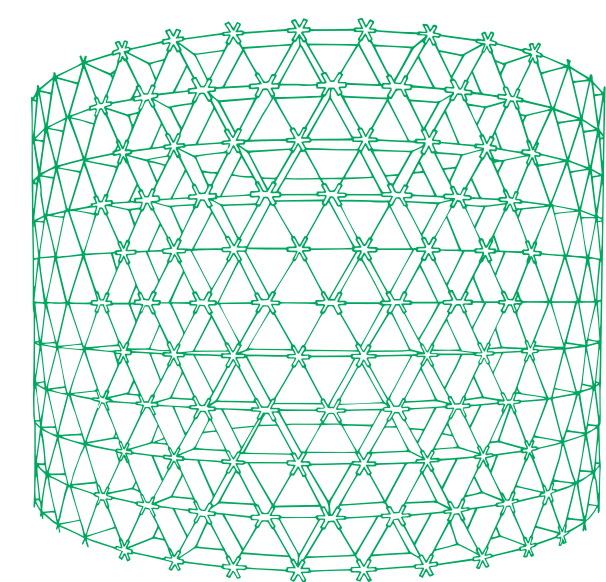


Wesam Asali, ganador de los **XV Premios de Cerámica ASCER** en la categoría de PFC, presenta el espacio **FabricArte**, basado en el concepto de la manufactura de estructuras cerámicas, entre la artesanía y la fabricación, donde las baldosas cerámicas forman parte de la propia estructura portante. El autor reivindica los azulejos españoles como elementos que contienen una historia inspiradora más allá de su propia naturaleza como material, y es el conocimiento que hace posible que se transformen en estructuras. En este espacio, se impulsa la creación de bóvedas cerámicas de un modo prácticamente artesanal. Aunque la tecnología parece haber favorecido otro tipo de estructuras, Wesam Asali muestra en **Trans/hitos 18** la bóveda celosía como activo esencial para encontrar soluciones que potencien los conocimientos tradicionales en la práctica de la construcción. Dado que esta práctica está estrechamente relacionada con la artesanía, las aplicaciones tecnológicas deberían ayudar al constructor en lugar de sustituirlo.

Wesam Asali, winner of the 15th Tile of Spain Awards of Architecture and Interior Design in the Degree Project (DP) category, presents the space **FabricArte**, based on the concept of the manufacture of ceramic structures, ranging between craftwork and industrial fabrication, in which ceramic tiles are part of the load-bearing structure itself. The design champions Spanish tiles as elements that embody an inspiring history beyond their own nature as a material, and it is knowledge that enables the tiles to transform themselves into structures. In this space, the creation of ceramic vaults is driven in a practically handcrafted mode. Although technology seems to have favoured other types of structures, in **Trans/hitos 18**, Wesam Asali makes the vault screen an essential asset in finding solutions that foster traditional knowledge in construction practice. As this practice is closely related to craftwork, technological applications should help builders, instead of replacing them.

ESPACIO 4 CELOSÍA

LATTICEWORK
ELENA OLEZA Y LOUIS SICARD
ELENA OLEZA AND LOUIS SICARD



Este ha sido el proyecto elegido por unanimidad como el ganador de la tercera edición del concurso promovido por CEVISAMA, ASCER y el Instituto de Tecnología Cerámica (ITC) para diseñar uno de los espacios de **Trans-hitos**.

El proyecto se desarrolla desde la perspectiva de plantear cómo una pieza cerámica puede ser el elemento principal y a la vez el generador de una estructura, permitiendo además la reutilización de todos los elementos, una vez desmontada la instalación, que reinterpreta la forma geométrica de la celosía, muy presente en la arquitectura valenciana tradicional: es un elemento arquitectónico que deja pasar la luz y que produce efectos estéticos que juegan con la dualidad de color de las baldosas (por un lado la superficie blanca y por el otro la superficie de agarre de arcilla).

This project was unanimously chosen winner of the third edition of the competition promoted by CEVISAMA, ASCER and the Instituto de Tecnología Cerámica (ITC) for designing one of the **Trans-Hitos** spaces.

The project was developed from the perspective of how a ceramic piece could be the main element and concurrently generate a structure, in addition to allowing reuse of all the structure's elements upon disassembly of the installation, which reinterprets the geometric shape of a lattice screen, widely found in traditional Valencian architecture: it is an architectural element that lets light through and produces aesthetic effects that play with the dual colour exhibited by the tiles (on the one hand the white surface and, on the other, the clay bonding surface).

Categoría de Arquitectura

Primer premio

Proyecto: "Bodega Mont-Ras", de Jorge Vidal and Víctor Rahola.

Primera Mención de Honor

Proyecto: "Ampliación y rehabilitación de los talleres Gon-Gar", de NUA arquitectures.

Segunda mención de Honor

Proyecto: "Hotel Santacreu en la isla de Tabarca", de Diego López Fuster + Subarquitectura.

Categoría de Interiorismo

Primer premio

Proyecto: "Tres estaciones de metro de la L9 de Barcelona", de Garcés - de Seta - Bonet Arquitectes.

Menciones de Honor

Proyecto: "Can Picafort", de Ted'A arquitectes.
Proyecto: "Rehabilitación de vivienda entre medianeras", de Arquitectura-G.

Premio Final De Carrera (PFC)

Proyecto Fin de Carrera

Primer premio: "Un jardín de paisajes: recuperación del entorno de la Muralla Ziri en el Albaicín (Granada). Nuevo centro vecinal y oficina de turismo", de Rafael López-Toribio Moreno, de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.

Menciones de Honor

Proyecto: "Recursos de barrio", de Laia Raventós Recasens.
Proyecto: "Smithfield Abbey Campus", de Ricardo Fernández González.

Accésit

Proyecto: "Catálogo de ruinas estéticas", de Jorge Sánchez Bajo.

Architecture Category

First prize

Project: "Bodega Mont-Ras", by Jorge Vidal and Víctor Rahola.

First Special Mention

Project: "Enlargement and refurbishment of the Gon-Gar workshops", by NUA architectures.

Second Special Mention

Project: "Hotel Santacreu on the islet of Tabarca", by Diego López Fuster + Subarquitectura.

Interior Design Category

First prize

Project: "Three underground stations of L9 in Barcelona", by Garcés - de Seta - Bonet Arquitectes.

Special Mentions

Project: "Can Picafort", by Ted'A arquitectes.
Project: "Refurbishment of a dwelling between party walls", by Arquitectura-G.

Degree Project (DP) Award

Degree Project

First prize: "A garden of landscapes: recovery of the environs of the Ziri Wall in the Albaicín (Granada). New neighbourhood centre and tourist office", by Rafael López-Toribio Moreno, from the Granada School of Architecture.

Special Mentions

Project: "Neighbourhood Resources", by Laia Raventós Recasens.
Project: "Smithfield Abbey Campus", by Ricardo Fernández González.

Runner-up prize

Project: "Catalogue of aesthetic ruins", by Jorge Sánchez Bajo.

Trans/hitos 2018

5-9 de Febrero

CICLOS
CICLOS
CICLOS

Muestra de Arquitectura e Interiorismo en Cerámica

Feria Cevisama, Valencia